

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'80 pts  
 Provincias y Ultramar un  
 any . . . . . 9'00 id.  
 Extranje . . . . . 15'00 id.

Se paga per adelantat  
 No retornám els originals

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS

Per setmanar y amb variació)

Plana entera . . . 20 pts.  
 id. mitja . . . . 10 id.  
 id. quarta part . . 5 id.  
 id. octava part . . 3 id.  
 Versos de 10 versos . 3 id.  
 id. id. 5 id. . . . 1 id.

Amb prosa 5 centims  
 per paraula

Preus convenciona  
 amb contractes annals

PREU

15

CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració  
 CARRE SAN BONAVENTURA, 41  
 Directó: ES MASCLE ROS

# HEM FET ES PAPÉ D'EN CADIRETA

Si totes ses Provincias d'España fóssen com Balears, es feudalisme quedaria implantat amb un tancá y obrí d'uis y tornariem a n'es temps de Maricastaña. Vius y fóra son que també noltros tením cubert a n'es banquetes d'es Progrés y de sa Democracia.

Tal com heu esperávem.

Diumenje passat, Balears va torná quedá amb ridícul a devant es resto d'España. Sa va repetí sa cotxinada de l'any 31.

Cuant per sa majoria de provincies s'acusa un ambient esquerrá digna de s'admiració democrática, noltros comportám un vergoñós copo que mos pinta tal com som; xotets de cordeta.

Heyá qui vol excusá es triuñ de *L'amo de ses metles*, (lletjú Verga) degut a sa jent de capelleta, pero noltros que coneixém es paño, no admétem com a bona dita excusa, ja que per tota España, apesá d'es seu *constitucional laicismo*, abunden es freres y monjes, mes que ses xinxes a sa Pensió de Ca na Brutes y si fóra d'aquí váren essé esclafades ses cucaraxas, també a sa nostra provincia heu heuriem estades si s'elector hagués cumplít es compromís que tenia contret amb sa democracia.

També heyá qui diu que es triuñ de Dretes, es degut a n'es sermons d'es Lluisos, Marianos, Antonianos y altres anos que pregonaven que era una obligació tradicional votá per ses Dretes, ja que menjám amb sa ma dreta, pero aquests mai-nats, no s'han donat conte que amb sa ma dreta apesá d'emplearlé per agafá ses coses bones, també hey agáfen (ells) ses dolentes, y si be ses

mans son pecadores, en cánvi, *el juez infalible* que titulám cor, ha estat sempre ahont li perteneix, a l'esquerra, y si tots aquests lloros que tant escainaren haguessen escoltat *la voz de su conciencia*, heuriem votades ses Esquerras y, ja que no heu féren, o no ténen cor, o los falta dignidad cívica.

¡¡Qui ha vist may!! ¡Guañá es Copo las huestes d'en Verga y encare sobrarli vots per ferné un altre si hey haguera cabut!

¡Esquerras! Anáu a gastarvos ses energies p'es pobles de Mallorca, entusiasmau los amb ses vostres veritats, veuréu es *remats de bens* que prometen abans de sa lluita electoral, pero arribada s'hora suprema, sols trobaréu dins s'urna, llana, molta llana, 74 mil y pico de vots p'es verguista que en tengué menos, contra 58 mil y pico de s'esquerrá que n'obtengué mes.

Podriem recriminá cassos vergoñosos a pobles de Mallorca que sa titulan Esquerrans y amb so resultat de diumenje passat s'han acreditats de lo que son, ¡llanuts! agafáu es pentágrama electoral y coneixeréu quins son aquests pobles indignes que faltant a ses seues promeses, s'han fets acreedors a que los pénjin un picarol p'es coll y los fassen pasturá per dins s'herba, y no los restituyesquen a sa vida ciutadana fins que hajen mudat sa llana per pel.

No volém citá dits pobles, pero si vos recomanám que los gravéu a sa vostra memoria, ja que están retratats a n'es resultat electoral de diumenje passat.

Mallorca, en vista d'es desastre electoral de día 16 torna compareixe com l'any 31 a devant sa democracia Nacional, com lo que es, esclava d'en Verga, y tot lo demés que sa diga, es páya, páya y..... páya.

Pero si be per vergoña silenciám es pobles y Distrites de Palma indignes, que comportáren sa coacció y no s'imposáren per evitá es triuñ incomprendible de Dretes, ajudant a n'ets Esquerrans que bravament defensaven sa candidatura de sa Democracia, no volém callá es que es féren dignes de s'admiració populá triumfant per demunt totes ses coaccions y guañant posicions apesá d'es *torpedeamiento derechista*.

A Palma, tenim a n'es nostro haber: Distrite Tercé, gloriós barrio de La Libertad que amb orgull pot ostentá dit nom. Obtenguerem 23.289 vots, contra 11.525 de ses dretes, o sia una superioridad de **11.764**. ¡Molt be!!

Distrite Septim, que correspon a n'es cult, consecuent y republicá Arraval Catalinero, sense coaccioná y espontaneament, conseguirem 13.078 vots purament esquerrans, contra 8.321 de ses

dretes que per sumarlós agotáren *hasta el último cartucho* y apesá de ses seues potadetes, tenguérem **4.757** vots mes que ells. ¡Enhorabona *grumetes* d'es valent Capitá Rigo!

També féren bon papé es Distrites Segón, Octáu y Nové, ahont *contra viento y marea repiñaren* ses cifras d'es contraris. Igualment es digne de consigná sa Secció de Sa Muradeta (Distrite Sext) que superáren de molt a n'es reaccionaris.

Si a Palma tot fóssen Distrites Tercés y Séptims, es Palmesans aniriem a *la vanguardia* d'es dignes vetladós de sa República. Confiám que es corromputs, *imitarán el ejemplo* d'es noltros jermans de La Libertad y Arraval Catalinero.

Amb quant a n'es pobles, val la pena grabá amb lletres dorades es de **CALVIÀ** que mentres ses dretes els escamotearen 2.960 vots, es braus Esquerrans Calvianés, hen conseguiren *en buena lid*, 3.412, o sia que superaren a n'es que anáven p'es copo, amb **452** vots, lo qual representa un dret a poré etsiji es máxim de lo promés p'es Bloc d'Esquerras.

Féren bon papé, sense arribá a majoria, Puigpuñent, Montuiri, María de la Salud, Mancor del Vall, Manacó, Lluchmajó, Esporlas, Son Servera, Mahó, Villeda-Carlos y Formentera.

Y aparte d'es pobles que *por abo-*



Jengo mos ténen acostumats a n'és *pu-cherazo*, mos serveix de lenitiu es triunf Nacional, esperant que farán torná lo usurpat a n'és Tresor Publich per tots aquests grans *terratinentes* amb mes dobbés que vergofia, com també per Decret sa posarán amb *vigor* tots ets articles de sa violada Constitució, víctima d'és poch escrupulosos clericals que ja los tornáven tení dins sa sopa, etsijint responsabilitats polítiques a n'és causants d'és *despilfarro* y olvidant ofenses personals si be inhabilitant y fent revisió de fortuna a n'és que amb sa seua desastrosa administració pública s'han forrat ses seues propies butxacas deixant buides ses caixas d'és País.

Tot mos sia enhorabona.

S'experiencia, *gran consejera*, mos ha enseñat que no póren essé empleats fiels de s'Estat Laic, individuos fanatisats p'és pop clerical, que no los póren

doná un dit, perque prénen tota sa ma, a n'aquests *mogigangueros* de sa religió, *traficantes de almas*, que desde sa mitja bota sagrada s'han aprofitats fent mitins electorals que han posat amb ridícul entre altres provincias, sa nostra molt republicana y laica Mallorca; que es precis alliberá d'és tribut un motor amb marxa, — signe de progrés — y crearné un de nou p'és que es vuigan devertirsé y escandalisá tocant campanes—signe de retrocés— y apesá de pagá sa contribució corresponent, no comportarlós que reménin es batay fins que sia permés es poré sentí s'encruya d'és ferré amb actividad.

España s'ha pronunciada Esquerrana, y a n'aquesta España heya que donarlí sa sensació de que s'han acabats per sempre es privilegis. ¿No volíen ses Dretes modificá sa Constitució? Que sa modifiqui, pero amb dita modificació

que hey éntri sa supresió d'és vot a ses dónes que no son dónes, o sien ses *herbes mortes*, que si procrean, per equivocació, es seu fruit desapareix com a per misteri diví.

Y amb sa mateixa forma que sa suprimirá es vot a ses monjes, tampoch hen póren tení es frares per havé fet vot de castedad, ja que, si están inmundisats per doná *héroes a la Patria*, no tenen dret a intervení amb sa política terrenal ja que sa seua santa misió sa condensa amb guañá el Reine d'el Cel.

Liquidació momentánea de totes ses entidades usureras y monopolis amparats per s'Estat Alfonsí, y que sia es Govern d'Esquerra es qui etsijesque es tributs reglamentaris a industrials y comerciants, respónguent d'un sou equitatiu y digne per tots es ciutadans d'edad avansada que han agotades ses energies juvenils amb benefici d'un patró que ha

contribuít amb sa cuantía designada a engrerà es tresor Nacional, y siém tots Ciutadans a tal efecte, funcionaris amb dret a retiro com heu han estat fins are, entre molts de *probos* y diligents, vagos que no ténen mes virtud que sa xamba d'havé nascuts a bona casa.

Tributs sí, pero justificats y que arribada s'hora, sien destinats amb tota sa seua integridad, a n'és cívich fi perque fóren creats.

¡Brindém p'és triunf d'Esquerra Republicana!

Saludém sa tercera República Española nascuda día 16 de Febré de 1936.

¡Visca sa Justicia!

¡Visca sa Democracia!

¡Visca sa Llibertad!

¡Visca es Progrés!

¡¡Visca España!!

Es nostro Teléfono:

1 5 5 0

Rincón, 11 **Café Restaurant REPLA** Rincón, 11  
Monjas, 18

Nova organisació y Direcció. Propietari RAFEL CIFRE.

Durant aquest Carnaval de jent n'és un carreró que va a ferí es resopó ja que es cosa colosal.

Poca cosa hen de gastá si a fe un resopó hey anáu. Menjant a s'antich Repla sa butxaca estovíau.

Qui vaje a s'antich REPLA may d'el mon s'hen queixará.

Subsistem **PLATON** Carré Sirena  
Vozes Mañon (Pedra) **INCA** Mallorca

Es que INCA visitarà si heu Platón grat record s'hen durá.

Es que han guañat o perdut diuen que Platón begueren per axó gosen salut, si guañaren o perderen aclariró no han volgut.

Y es propi que esperarán que venga nova elecció, per axó Platón bearán, vigorosos estarán quant tórni s'ocasió.

## D'Inca

Ses Eleccions de Diumenje

16-2-36

Calma XIXE com prevéem y si exceptuám *minucias de poca monta* propis de la Sra. Rosa, intentant fer votá morts veis per atlotas joves y un que altre intent per algún Gat Vey corregat en tales jornadas, res mes

Sas característiques d'avuy, devant sa llibertad que 8 Patronos Sabatés han donada als seus operaris han calada sa atmósfera y excusadas represalías.

¡Lástima! de amenasas de despido, que argóns se díu, ha fetas el ZAR de Rusia, y prestions mes o menos graves y protestables de las damas.

Ses beatas de ofici, han acudit a la cita ambuidas.

Han sigat enganadas, amb mentidas de confesionari

També la Sra. Rosa (segons mos contan) los déya «al triunfan ses Esquerras vos pendran ets infants» y *sandeces* y falsedats per l'estil; però, com que a n'és confesionari l'hey perdonarán, aquí no pasó nada y ella tranquil.

¡Lástima de servelleras ciosas! y de igorancia! que tot hen creuen.

Han votat: Electós es total promedi aproximat, 65 per 100.

Ses dretas han obtengut el qui mes 3.100 y pico de vots y el qui mesos—13—junt número!

Ses Esquerras que ses pasades eleccions conseguiren 460 sufragis, avuy alcansaren sa suma de 1.182; señal evident de una pujada de llet considerable.

Mos alegrám del despertar laquero y preveim (tant com estam desitjant) es progrés y cultura de ses masas obreras.

Perduda sa llana al clotell *acabose* es predominant de duas dotzenas de VUS o aprovechados.

Que *isaín de faldero p:rrito*, es 4 privilejats y xapopteros de cada Fábrika o Taller, te explicació, però el qui se guaña 6 o 7 pesetas y el campen amb 3-4-0 5, ja may. ¡Ta no menjás! y ¡ELLS! hen tiran.

¡Clase proletaria, fora son! No vos donén per ocosos Inqueros, si els propagandistes de LA CEDA vos tildaren de SEUVATJES; y dich tildaren, ja que jo no vatj asistir y per tant.... etc. etc.

Perdonarlós, estaveu niviosos-Tilla, molta Tilla.

### Nota discordant y criticable

Na Rosa y Sra. d'és seu Señor, conduint a votá una baldada contra sa voluntad d'és seu homo, intervenen un grupo en protestas y propos, però surten en la seua y la sen duen.

¡Así se escribe la Historia!

### ALTRE NOTA.

#### Precaciones

Delegad Governatiu y medidas de inspecció o aspectó per Correns.

Pau y tranquilidad per tot arreu; gracias a un y altre.

Contaums lo de sa Monja a Binlamá y ses Monjes que feran veni a votá y si es cert que Disapte ses mateixas Monjas *toda la noche* varen fer rezo p'és triunf d'en Gil, Monarquichs y Caristas.

Mos contan que es Directó d'és Semanari LA CIUDAD tenia a las 12 d'és mitj día de Diumenje compost ja s'Ajuntament d'Inca per 17 personatjes de la Ceda y que a las 20, doná sa notici per Micrófono (y que lievo mos parit de apolítich).

També mos diuen que a se seua Redacció existen *aiscrepancias* ¿será verdad tanta belleza? lo cert e innegable, es que sufrim retrás; ¿que pasa? sentim el percanse de bon de veras.

Barbó.

★

NOTA. Es próxim número, datos nous y Verga Portela.

### Mes d'Inca

Se han suplantats y usurpats vots.

Se han fetas indignas prestions.

Inca la pacífica, fa un mes sufreix numerosas comissions de Cactiques d'en Verga y

Señorotas aristócratas, no faltant una que altra BEATA falsa que día y nit hen cercat de casa en casa.

Se lley hen priva y ses nostras autoridades hen han consentit, callant o fent es Bambol y per colmo, encara mos nombra es nostro Governadó un Señor Delegad governatiu.

¡Podério Vergalsta! y gracias que es resto de España ha esfumat y se evapora.

No se resignan encare y desdibujan es resultat; com ja tenim un anónim propi de 4 ptxatinteros educats a algun Coleji ta digna.

¿Que haguera resultat si triunfan ses dretas? Hasta sa dida d'els ermitaños de Santa Magdalena, aniria inflada en sos 17 Concejals de La Ceda.

¡Salud y Bondad!

Barbó.

★

NOTA ¿Poren ser válidas unas elecciones prestionas?

### També d'Inca

Una súplica a n'és Barbó.

Vos qui per detective teniu condicions, investigau si es cert que la Milicia Angélica, na Rosa, sa Dida, na Tabaquet de sa Plassa de la Iglesia y altres volian fe sa revolució cristiana.

Es sant y seña donat estava.

Obhgá a tothom a da un sant crist penjat com es confit d'és Forn Nou.

Fallat es golpe ne intentarán un'altre.

Manáu feines a varios suscriptós.

### Mes notas

Mos arriban notícis que un Metje y algo mes que METJE, fe axecá una malaíta y la dugué a votá.

¿Es posible tanta po a ses Esquerras?

★

Mestra Cap de Llantí encare dimars en tot alborozo annuciá es TRIUNF *derechas*.

¡No sigéu POETA!

¡¡NI BAMBOLS ni Fanatichs!!

El Coco

Autorisat p'és Barbó

★

També es Metje Balagué es rebut amb aplausos dilluns decapvespra per varias veinadas, amb motia de annuciarlós es *triumfo derechas*.

Miau.

També autorisació Barbó.

★

En Paco calla y fa be.

### Mes infundios

Aquest de sa Sucursal Banca March avuy Dimars.

Dretas, 248

Esquerras 412, ¡y BUFA!

Botones

També autorisad, Barbó.

Y fins Divenres.

## ¡OIDO!

Dretes y Esquerras: Passat es *foco* principal, tots son dignes de respecte, ja que sa ciutadania no fa diferencia entre blanchs y verds axí que a tots vos volém fe partícipes de sa xaripa.

No sa trata de regalavós caramellos, confetti o serpentines per acabá es present Carnaval, res d'axó, tampoch volém obsequiarvós amb un bacallá perque passéu bona Corema, no mos referim a n'aquests menudencias, noltros picám mes amunt, y ja sabéu per experiencia, que per cosa poca no mos hi posám.

Volém que partíceu d'una xaripa, que per cert no te res que veure amb sa política ni de dreta ni d'esquerra.

Mos referim a sa nostra Sastrería, Ca'n Janer d'és carré d'és Sindicat N.º 35, ahont poréu acudí de part nostra y per conte vostro, amb sa seguridad que allá hey, heu de trobá prontitud, elegancia y economia, cosa que no conseguireu enloch mes, ni a la Dreta, ni a l'Esquerra ni a n'és Centro, axó sols sa pot trobá a sa Sastrería Janer d'és carré d'és Sindicat N.º 35.

He dit.

Obres d'ES MASCLE ROS  
las trobaréu a n'és Kioscos de Palma

## Qui no s'enjiña.....

—¡Arri! Mal perdeses ses potes, mal menjasses un ám. ¡Arri, ta dich! ¿No vols caminá? Ell a l'instant serás mes vago que es qui ta mena. ¡Arri! ¡Arri!.....!

—¿Perque pegáu d'aquesta manera a s'animal? (Li digué mestre Tomeu).

—No vos tench que dá es net a vos. ¡Arri! ¡Arri!

—¿Que noméu?

—¿Y qui sou vos que tant voleu sebre? —Som inspectó de sa «Junta Protectora d'Animals y Plantes».

—Idó per jó, feis tanta planta com en Palou a sa Poble. ¡Arri!

—Digaumé que nomeu, que heu he de comunicá a D. Pau Tayades.

—Heu digui a n'és que vulga, s'animal es meu y li puch pegá. ¡Arri!

—¿No veis que no el faréu caminá?

—Esperauvós un poch si el voléu veura corre. (Diguent aixó l'amo devalla d'és carro, treu una porsella blanca, la pósa aprop de ses potes de s'ase y comensa a acabussarley).

—¡Aquí petita! ¡Afuathi! ¡Mossague!

—¿Y ara que aclaríu acabussant sa porcella?

—Jo ja se lo que fas. Utx, utx, utx, ¡Dul!.....!

(Diguent aixó l'amo, sa porsella mossega ses potes a s'ase y aquest sa posá a corre.)

—¿Que trobau?

—M'heu dat es brou.

—Som un pajés que fás vasa.

—Per mi es aixó un enjiñ nou.

—¿O no heu vist may cans de bou?

—Peró no porselles d'ase.

Cap Verjo.

Aquest número ha estat somés a sa **CENSURA**



**ADDIS ABEBA**  
CALLE SANTAÑA, 7  
Bajos del Cabaret Sangay

**MICHEL**

Representante de Vinos El mejor amigo del GRAN PEDRO  
Creador del Vino Tabernero Resopones y Bocadillos  
Cocina Francesa Economía Abundancia

Resopones excelentes  
en Casa Michel harán.  
Lo elogian todos los clientes,  
tu también lo elogiarás.

A Casa Michel irás  
cuando bien quieras comer  
y jamás te quejarás.  
¡Lo que sirve! ¡Hay que ver!

**SALCHICHON DEL PIRINEO**  
**AURORA**

**MANZANILLA**  
**ALEGRIA**

En todas partes :-: Las dos marcas preferidas de la gente de buen gusto.

### Ocaso del caciquismo

Pasaron las elecciones como era de esperar y no obstante querer ganar los estultos histriones por medio de coacciones, sólo han podido lograr malgastar las municiones con qué tales viles Nerones querían engatuzar al que no admite adulones.

Eran muchos los serviles que apoyaban al fantasma porque éste les daba el arma para vencer a sus ediles; creían tales reptiles someternos a su palma por después ellos con calma ser jueces de nuestra alma y llevarnos en trailla como si fuéramos mandriles.

El mango de la «sartén» está en manos del obrero... pero tienen el puchero y lo demás de la ración los que tienen el dinero... hay que obrar con valor y manifestar unión si se quiere con precisión contrarrestar a su fuero y extinguir su vil pasión.

Es preciso estar unidos y alerta siempre a sus mañas puesto que son alimañas de carroñosas entrañas y de apariencias sumisos. Son tan felones sus visos y tan compleja su maraña que pueden con su mala saña deshacer a toda entraña carcomiendo sus zurcidos.

No habría de suceder, y creo no está propenso, que por dejar de ser intenso quien de tal tiene el deber pase que nuestro poder se torne estéril e inverso, y hiel tengamos que beber y para alimentarnos comer mendrugos del Lucifer y por vianda algún hueso.

Un pequeño industrialillo que un burgués había cazado por burriciego y banal, decía a un parroquiano de que eran las izquierdas que del Credito Balear las pesetas se habían llevado. Claro, lo leía en un diario reaccionario y taimado que hace el pillo confeccionar.

¡Caníbales mal olientes!  
¿De qué os sirvió poner por la calle tanto folleto

y pagar a tanto «bufoneto» si el pueblo no sabe leer...? ¡Más valdría que ese lujo que tanto habeis derrochado lo hubieseis empleado para donar de comer a todo el infortunado!

¡Ah serviles indecentes erais los que con fervor buscabais al inconsciente para apoyar al pudiente indeterminado señor...

—¡Que ruín es tal misión y que viles sentimientos tendrán esos macilentos que buscaban los injertos para otra Inquisición!

¡Mallorca tierra de oro y origen de servilismo, ya que por tu catequismo eriges con gran desdoro el lobo del caciquismo! ¡Mancha es ésta estigmada y tu belleza pelagra que sea pulverizada después de ser ultrajada por quien te monopoliza!

¡Que gente tan ruín albergas! ¿No te das cuenta de ello, que oprimen a tu pueblo y lo arrastran hacia el degüello? ¿No ves que te venderán los negreros que albergas? Piensa que los muchos «vergas» que tienes lo lograrán, no reparando en afrentas si lo pueden realizar

¡Mallorca, isla adorada cuna de humildes siervos, patria de caciques cerdos puesto que de ti acaparan los mezquinos sentimientos! ¿Por qué tú que tan bella eres permites que en tu seno se albergue tanto borrego y que de él se saque el dinero que puede servir por tu entierro?

¡No permitas tal villanía, elévate sábia y arrogante antes de que el petulante cometa tal fechoría! ¡Tal cosa ocasionaría desdicha desconcertante si llegaba el instante de tener que dar su vida, por culpa de tanta birria, quien para ti es un amante!

¡Ah! ¡Beatería inconsciente... sustenio del caciquismo y tirana del humanismo! No lograrás tu cinismo esclavizar vuestro aliento, ya llegará el momento que la razón se impondrá y entonces te juzgará

como merece tu cimientito tan mezquino virulento.

Tu obra ya está hecha... Labor estéril e impúdica es la que has ejecutado ya que bastardos has creado y con ello has emponzoñado a la que es gente pura. La lección te será dura cuando el pueblo hastiado te dé lo que habrás ganado con tu tan ruín usura.

¡Pobres beatas mensajeras!  
¡Pobres tenorios frailudos!  
¡Pobres perreros impuros!  
sois los que sin tijeras trasquilais a los lanudos. Es propia tal misión de gente vil y cualesquiera que tengan tal profesión no serán menos ruines que los que descuartizaban en tiempos de la Inquisición.

Miguel Bover

### ¡¡Campanés!!

Necesitám Corresponsal a Campos, si be hey tenim Repartidó y Cobradó, axí que es que s'oferesa com a Corresponsal, domés s'ha de cuidá d'enviá artículos y posá sa conformidad—si li agraden—a n'és que li enviyn es Colaboradós.

Ha d'essé un Corresponsal valent, serio y formal.

\* \* \*

Ja tenim diferents oferiments, pero no volém acceptarné cap fins que mos hajem informats de sa calidad d'és peticionaris.

Entre eils hayá un tal Juan Solé, que promet cumpi be sa seua misió y mos assegura que lo que no heu puga arreglá amb sa ploma, heu espeñará amb so puñy.

Un altre que es firma Miquel Verdura y diu que si el nombrám, no deixará dins Campos ni sa llevó d'és criticadós y criticadores que tant abundan a n'és poble d'en Pansa.

Un altre que es firma Neula, també promet que amb mans seues es FOCH Y FUM bofegará totes ses llengos verinoses que a dins Campos fan mes mal que sa filotxera a sa viña.

Un que sa firma L'amo'n Juan Caragol, també mos sollicita sa Corresponsalia per poré fe cabals amb sos que abusant de sa seua benevolencia l'han posat amb evidencia y heu ha pres amb paciencia. Diu que ha corrugut molt de mon y que está especializat amb asuntos detectivescos, que coneix—perque pregunta molt—sa vida privada y pública d'és cap-padres de Campos y que cuant vol espantá cualcú sap posarsé sa ma a sa butxaca de derrera ahont cualcú sa figura que hey da una pistola y sols hey guarda es mocadó d'amocá. Acába donantmós memories p'en Toni Titina, sentint molt no poderlo complaure, ja que no coneixém dit individu si be estám enterats que éli el veu sovint y li pot doná de paraula lo que a noltros mos encarrega per escrit. Com éli mos diu que es molt preguntadó y aclaridó, li recordám, que noltros sollicitám un Corresponsal y no una bugadera.

De totes maneres, tots es que mos han escrit o fan contes escriurermós, milló es que s'entrevistin amb so nostro Apoderat General a Campos, D. Toni Obrador (a) Pansa, ja que de totes maneres, no acceptarém Corresponsal fins que es nostro Apoderat hey haje posada sa conformidad.

Es que es cárrech preteniu a n'en Pansa acudíu.

Sa nostra direcció:  
**Carré de Sant Bonaventura, 41**  
Es nostro Teléfono:  
**1550**

Per Sant Jordi.

Jo ma som determinat d'escriure a n'és FOCH Y FUM y no es que tengui un costum de ningú aná a molestá domés es que vuy avlái aquest cara de capella per donarli un poch de llum.

Falano te avisaré si es que vulguis escoltá no me tornis publiá es meu nom a cap papé y creu que t'avis pe. bé sino FOCH Y FUM te daré que pel no te quedará.

Axó heu has de escoltá que crech que molt te convé, tenia sa ploma a n'és tinté, si es que hey haja de torná pe s'asunto que aquí hayá ja será mes carregat, porque un homo que está cegat ja no mira sols que fa.

Crech que molt be te parlat a lo menos hasta aquí y si tens res que dí de mí m'ho pots dí en jermadat y no posarém embrutat amb nines com tu vols dí.

De desvergónit me tractes, mare de Deu, joh quín sant! vataquí es gran vergoñant que la va perdré de infant, com que le duye en bastes.

Crech que axó te convé gnapo dexaró aná que si amb jo te vols posá sempre sortirás nafrat, que encara ha quedat llevat per de xarté remoiat p'és poble Sant Jordié.

Molta llana p'és coll portes, no te val essé barbé però jo ja te tondré jove Sant Jordié si aquest asunto mes toques.

Sabrás que un'altre vegada no importa hey perdis temps que aquets andares que tens son de marxe ataradé.

Per escriure una porcada caaisveol áse hey vá, lo que te convé es callá are que encare no está sa cose mes embrutada.

Te avis y escoltem bé que llisons no he mesté de ses que tú hem pugis dá, alerta en so contatá de s'escrit que vares fé, que si no som taverne molt poch te dea importá, que axó no hegués de acabá molt mes malament que bé.

Jo are hem vuy despedí y crech es no havé fet mal, no som escriu jans brutal, sa veritat se pot dí, ets homos han de essé axi per du ben dret es camí han de dá un bon fanal y no com tú tros d'animal amb aquest histrial que vares escriure aquí.

Es teu amich.

## Aquest número ha estat somés a sa CENSURA

Santa Maria.—(Retressat.)

Cuant el mos verem vení a n'en «Xesch Canari» aquéli tan xerxi, a s'entrada mos va dí en ses mans demant es cap que éli havia estat un gran casadó tan fi y tathom cuant heu senti es cabals se axecaren drets y havia molts de jovenets que a defóra varen sorti y sa toparen en sa guarda de cans que manave en «Xesch Canari» y éli com heu va senti de dins es café sorti en s'escopeta en ses mans y ni havia de cans que be féyan per foji y en Toni Carrío li va dí, homo ahont vas en tanta de cans y fan tant de crits, com en Damiá va sorti tot furios y se trobá tant de señós que va mená en «Xesch Canari» en Pep Caló y llevones en Carrío y es Xeremié, en Caseta, en Florentí, en Sampol y llevó en Stonet qui ses partit y Carrret qui fa ses buscas endina a nen Carrionet, es vespre cuant heu tengueren tot arreglat, cadescú sen maná es sen cá per llevones l'hondemá axecarsé dematí y tot-dana partí a n'está tots plegats, y parexian una guarda de escarabats, cuant jo les me vatj, afiná y hem volien apedregá y jo los vatj compará a una guarda de pistoles, entre cans y fabtois ja li han estret a caa y en Damiá les va dí, que no se fassi mal bé es meu cá y parexía es xot pasé qui les s'enmanave a partirá y are jo Damiá te vuy explicá de que aquéli vespre les saberes trebayá es pepé de lo mes bé y es que manares p'és carré de sa fábrica a carré g' tions un perhom de cap a sa Pissa li han estret y es sarjent l'hondemá les enviá a demaná y un duro les fe pagá y en Serrac si va meciá y un duro va havé de pagé.

Joves santamarites si altre pich hey tornan procarra quedá un poch mes bé, que's sopá que varen fé no el sa pogueren menjá de grexina que hey havia, total pogueren matá un corp y una titina.

Va p'és quintos de Santa Maria.

Es un qui te es cap molt gros.



## De Son Español para Establecimientos.

Contesta al MALOGRADO inservible ARTISTA o sea el «As NO» del Cinema ma Español que es Miguel Bover

Apreciado tío: el motivo de contestarte es para darte las gracias por lo bien que está el escrito que del FOCH Y FUM sobre las carreras que fueron organizadas por los Tios Azules como Vd. de la el domingo 19, el momento en que hacían las carreras en la Plaza de Rutiló. Escúchame Tio Rojo os llamo tío Rojo porque os pueden decir más a Vd. Tio Rojo que Vd. a mí decirme Tio Azul.

Tio Rojo escúchame bien si yo me hubiera pensado que Vd. en medio de la Plaza decía que los Tios Azules eran unos Canallas y unos Miserables yo hubiese venido a ver por que motivo los Tios Azules eran todo eso, pero cuando yo vi a este grupo y el Tio Rojo en medio, yo me pensaba que allí hacían un Mitin Comunista o Sindicalista, por eso fué que yo no vine a otros porque no os figureis de que me haga miedo porque a pesar de que sois muy Rabiosos, porque a mí todos esos hombres tan fieros en vez de asustarme me causan risa y todos esos hombres que para poner una mentira en un diario necesitan el Diccionario, para mí no son mas que unos Mosquitos desgraciados, hombres cobardes, hombres sin letras, hombres miserables que dan ganas de reír a la jente porque demuestran que sin el Diccionario no saben hacer un escrito y sin Diccionario escriben los hombres que pretenden saber mucho como Vd. señor Bover, ignoro como usted que escribe con el Diccionario para que los lectores de este semanario se piensen de que Vd. es un célebre escritor y no sois mas que un tonto cargado de pretensiones y además los hombres que son hombres cuando escriben una cosa en un diario público ponen la verdad y no como Vd. que no hace mas que poner mentiras y así demostrais lo niño que sois porque eso que decis de que hicimos pagar una peseta a los corredores es mentira porque los corredores para suscribirse solo pagaron 0.75 céntimos, eso pagaron 0.75 céntimos y no una peseta como Vd. decía, lo entiendo señor Bover, 0.75 y eso de las últimas palabras que dice su escrito, sabrás que yo no soy ningún Fascista ni un Avaro, yo no soy como usted Tio Rojo Vd. es un Comunista, un Sindicalista, un avaro, un cobarde y al fin y al cabo no sois más que un tonto perdido y aún sois muchas mas cosas que no me da cuenta publicarlas porque mi conocimiento no me lo permite, porque yo sé de Vd. muchas mas cosas que no las pongo, pero si viene el caso saldrá todo lo que yo sé me entendéis Tio Rojo? las publicaré todas esas cosas que ahora me reservo a no ponerlas porque si yo tuviese el conocimiento de niño como lo tiene Vd. las publicaría ahora mismo, porque aún que sea más joven tengo mas palabra de hombre que Vd. Su Excelencia Tio Rojo.

Y eso que también decía que los corredores tenían que dar la vuelta por el pueblo tres veces fué un sueño que hizo usted mismo, porque nosotros no lo habíamos dicho a nadie el recorrido que tenían que hacer los corredores hasta el domingo de la Carrera y sabreis que el recorrido que tenían que hacer era el siguiente.

Salir de la Plaza de Rutiló hacia «C'an d'Hennera», «Pon d'en Jordi» es «Muntan de Baix» y hacia el puesto de salida y tenían que dar 6 vueltas a este circuito y nosotros por la mañana antes de la Carrera fuimos a ver el estado del camino d'es «Pon d'en Jordi» que estaba en muy mal estado y no otros para evitar una desgracia a los corredores pusimos el recorrido de Establecimientos a Espozlas que todos los corredores estuvieron mas contentos porque había mejor camino y hacia mejor correr que por la otra parte, lo entiendo señor Tio Rojo porque hicieron la carrera de esta forma para eso fué y nada mas.

Apreciado tío, cansado de escribir no estoy ni Vd. me censará nunca, pero por hoy ya bastará y con verso acabaré despidiéndome de Vd. señor Bover Tio Rojo.

Aquest escrit som posat dirigit a n'en Bové de mal nom es Sardiné es mes torpe d'es poblat d'es barrio Establimenté.

# ¡¡ Peluqués !!

Tenim y vos oferim Mecánich especialisat amb reparacions d'aparatos de

## Permanents

de totes classes, SECADORS y demás útils de Peluquería eléctrica.

PREUS ESPECIALS A N'ES PELUQUÉS  
Garantisa ses reparacions per UN ANY.

Presuposts y encàrrechs AV. ANTONI MAURA, 18-1.º

Recados urgents: TELEFONO 1550

APROFITAU PELUQUÉS QUE ESTOVIARÉU DOBBÉS

### JOVES. - ¿NECESITAU BICICLETA?

Tenim amb conte que sa marca francesa

## AUTOMOTO

ES SA MILLOR DEL MON

Es donen grans facilidats de pago y vos farán ses condicions que vulguéu.

Conversáu amb so Representant de Palma y no vos na penediréu.

Carré C. N.º 17 (Continuació) Morales :-: HOSTALETS  
Bicicletes AUTOMOTO :-: AUTOMOTO Bicicletes

Tio Rojo amb despedich per avuy ja bastará contesta hem poréu torná que jo vos esper ben fresch.

Déu meu del Cel verdadé jo vos demán un consej porque li donéu remey a n'es Tio Rotj Bové que es un torpe molt llaté com que no te res que fé no fa mes que criticá jo el tractaré com un cá p'es sen modo de xerrá no li pot aná may hé a n'el Tio Rotj Bové.

Are me despediré y jo voy di qui ha estat que aquest escrit ha posat y aquí baix me firmaré.

Bartolomé Pons Martorell.

Son Español 28-1-1936.

### Per Son Español.

Pareix una pura mentida de que a pesá de que n'ajá que están tan «foch y famadas» s'atrevesquin a xerrá de sa manera que xerran de axó «a sa part de C'as Ratal» diguent si jo he xerradet una casa a dins «Son Español» y que axí he pasat a devant a n'es meu jermá y que éll está tot enfadat, porque jo li som pasat a davant, y que me se jo, cuantas, que es de ve que allí ahont heya dónes no hey falta renou, sabéu si vos na tayaven na trosat no xerrariéu d'aquesta manera, y axó que tot lo que deis es ben mentida, molt bé sabéu voltros xerradoras que tot lo que deis no es ve, porque ja me diréu a jo a n'aquí es que he anat per arrendá sa casa, y sino heu creis demanahó a sa madóna meu que vos dirá, lo que pot essé que vos digui que no soa mes que quatre criticadores «que cercau posá mal allí ahont no n'á».

A lo que vetj a n'aquesta part no fan res mes que criticá en Pera y en Pau si fá o si dexa de fé, y ara l'han presa cuantra jo y creismé que es gros es fasté y si foa vé menos mal, però com que tot es ben mentida... a lo que vetj aquestas triadores de basó, no dicu totas però n'á que per di mal de un o de s'altra son de primera, y per mí domés pensan en sa nit cuantra qui l'han de pegá y desgraciad o desgraciada es que cau abaix de sa seua llengo tan infarnal, creismé que no li dea quedá cap pel bó a demunt élls, però lo que es aquesta vegada ma tocat es turno a mí y cap a la carrera, però vos na panadirén de havé dit lo que deis y desde avuy endevant no seré axí com he estat fins are porque eis reis hem varen dú una pioma estilográfica, y un bon estremo tendrá y si seguín d'aquesta manera un bon servici fará

y a totes ses criticadores d'ellas bon conta dará y si no heu creis heu porém prová y vorém es resultat que dona y llevonas podréu xerrá, per avuy mes no vos vuy molestá però están alerta en so xerrá que sa ploma está cara y bon conta de voltros donará y are per acabá una causó vos faré mem si vos agradará.

Per are vos enviy fibs porque les poguéu paupá però si ma torzáu marmelá jo se cert que faré gros.

Corresponsal.

Son Español 16-2-36.

### NOTA D'ES CORRESPONSAL

Aquest escrit anava directament a totes però va per un party que xerran molt y malament y no volen que diguin res de ellas, y si no volén essé publicadas a demunt es FOCH Y FUM no vos cuidén tant d'es de fora casa y axí no hey heurá res que di.

## ¡Y ca berret!

Juguet cómic y amb vers,  
original de

ES MASCLÉ ROS

Freu, una pesseta.

En ténen es Kioscos  
y Corresponsals.

De Sóller.

Contestando a otro cobarde

Estimats lectós, som escrit quatre reixes solament per demostravós que no es a Montañi totsol que si fan covarts.

Estimats lectós, are he vist clarament que a Sólle també n'á de covarts y embustersos. Dispensarás compañó si te tract d'embustero que tu mateix heu ets demostrat que ets un embustero y un rede embustero.

Referent de lo que digueras si jo y altres compañeros aquest any pasat acudirem a s'Ajuntament per falta de trabay porque no teniem per goñismós la vida, sabrás compañero que encara no me he vist a n'aquestas, heu puch di fort y cla que jo encara no som anar may a devant s'Ajuntament ni devant el señó Alcalde a demanarlós jornals a 4 pesetas axí com molts heu son anats porque graci a Dea fins aquí sempre he engat per poré manjá y dobbés abundantment per deveniréu.

Ojalá tots es trebayadós heu poguesin di axí, tal volts no haguesin arribat a n'es punt que hem estat fins are qui molts han hagut de trebayá per quatre pesetas, senza contá es qui trebayaven per menos.

Ta segóns demostrares te pensaves que jo era cuantre es trebayadó, si jo no he

publicat cap escrit cuantre aquesta bona jent que heya a Sólle sola ha estat per falta que no he tenguí temps abundantment y a mes que tampoch no he fet cap escrit porque heu vetj de mes valens que jo y de mes sabuts y amb canvi no s'han atrevits a feré cap per lo tant qui te fret de pena que los s'enca-lentesqui.

A mes que de lo que digueras si a l'Horta m'havian donat carabanas jo te dich a tu y a tot es poble de Sólle que no me n'han dada cap may o si no es qui sa creu que no es axí que se present amb persona y que me diga qui ha estat que me la da de y después veurá si es veritat o mentida, porque si a l'Horta heya cap fredina que diga que he festetjat, pues jo no ma vatj doná conta si ella me festetjava a jo, jo no la festetjava a ella, porque per cert a cap atlot de l'Horta no le demanada per festetjá ni pensaments, sino tot el contrari que jo domés hey anava per riare y pasá es temps. Ojalá no mi fos entretengut que per causa de algunas d'ellas me disgustat amb altres.

Alguns de voltros domés mirán si las som posades a demant es FOCH Y FUM, però no mirán sa llengo criminal que algunas d'ellas tenen ni tampoch no sabéu que jo me conexia tal diari y casualment va essé una d'ellas que se va encará que ni posas un altre y ma digué com heu via de fe y ahont havia de aná per fermé suscriptó d'aquest setmanari, per lo tant no trobén a mal si algunas ni he posades porque ellas mateixes ma daren es camí per porerlés crítica y porque no som covart firmaré es meu nom verdadé.

Toni Planas

★

NOTA.—Si aquest covart qui ha contestat no está conforme amb lo que som explicat que heu diga y en torná ta donaré es details mes clas.

Toni Planas.

## Llegúm cuit

Vas a Ca'n Miquel Tomàs carré de Jaume Segon y digueli que ta don llegúm ben cuit, y veurás que estarás bo, fort y gras ja que es llegúm de primera que a tots es demés supera, es un llegúm colossal lo que es diu un sin rival y aquell que heu menja prospera.

Santa Maria.

Molt bé me vatj enterá de s'escrit que heu tirat, tot un dia som estat pensant per contestá a n'aquell valent setmanari.

Lo primé que voy retreure es de s'anada a ciutat, si vatj foji senza pagá pocu te deu importá y me pens teni dobbés per poré pagá, no seria res jo es poré pagá, sino que encara jo ten puch dexá per si qualca pich heu vols aná.

També heu vatj reperá que posares si anava a n'es bail y me daven qualca carabansa y no me pens essé es maes vin de dins Santa Maria però supós que ets tu que has de aná a seuré a un recó porque ets un infantó.

Per lo tant te vuy parlá de sa clan y d'es fanal que m'has dat sa culpa a jo senza sebrerocert, per lo tant ten puch comprá porque dobbés no m'hen faltau, cuant le vulgais ja heu dirás.

Es dia de Sant Antoni una màquina nova vatj comprá pocu te deu importá porque no vatj pagá d'es teus dobbés, no som com tu Toni que domés las pugai pintá y encare ben just que te va aná.

Per porerme crítica a uns cuants joves demaneres consej com el vias de publicá un ta va da alguns conseys y un altre te va di feu axí com vulgais, aquest que te dá conseys axí mateix li voy posá que me deu 2 pesetas y encara no els se vistas y porque tot es poble el conegui el vos anomenaré a n'aquest presunt jove fa de «camarero» a n'es café de sa Plaza, aquest ditxós café li diuen «Ca'n Menat» y éll com a teferrut nom Jaan y a ses manus oreyes ha arribat que si te contestava hem menjaría de FOCH Y FUM p'es pens y tot y jo te dich si jo ne de menjá p'es pens tu heu menjarás p'es roñons y tot.

Si me vols contestá pots contestá cuant vulgais, estich en sa ploma en sa ma per torná escriura.

Miguel Vich Mesquida.

Jaime II, 29 - Bastiaxos

Teléfono, 2614



### A todos los hombres honrados de Capdellá

Cuando aun no tenemos los datos concretos de todos los pueblos de Mallorca, nos llega la noticia oficial que Capdellá haciendo honor a su historia de pueblo autenticamente republicano de izquierda ha conseguido salir triunfante del asedio monárquico en contubernio con la Ceda.

Solera de hombría; actitud gallarda y valiente de este pueblecito que abandonado entre montañas alza arrogante y majestuoso, figura de un nuevo David y lanza con energía la piedra que mata al Gigante Goliat.

No os asustéis si en Baleares no triunfamos por mayorías las izquierdas, no temáis, que al lado vuestro estamos los cincuenta mil votos izquierdistas que os ayudarán a desterrar de vuestra tierra a esas mocosas que luciendo burlescamente un emblema fascista en la solapa creían poder imponer su idiotez a todos los hombres machos del pueblo de Capdellá, sin olvidar tampoco la campaña de amenazas, coacción y toda clase de vejámenes efectuada por los portentosos colonos, en especial el Señor Mulet, novato en el pueblo; de esto y de otras actitudes de algunos señores nos ocuparemos la semana que viene.

Adelante Capdellanenses, vuestro esfuerzo por la liberación de la República y la libertad de los 30 mil presos lo tendremos grabado en el corazón y lo enviaremos como manojo de rojos claveles a esos hermanos que sufren hambre de libertad en las cárceles de España.

B. P.

Palma, 17-2-36.

### Corresponsals y Colaboradós

Haventsé declarat a tota Espanya s'Estat d'Alarma, quedám somesos a sa previa CENURA, lo que vos comunicám perque procuréu endolsí lo mes posible sa colaboració amb so fi de que puguém alliberarnos d'es lápiz vermey.

Si tenín cualca empatx, conservauló fins que quedín restablidas ses Garantías Constitucionals que confiám será prest segóns mos asseguren es nostros, o sien ses Esquerras triunfants.

### Son Servera

Mucho loáo hay en mi vida no lo puedo soportar «Ella» me hizo ganar por un poco de gozar la medalla «Destucida»

Ya no alumbra en mi viña ni la estrella polar solo penetra el eclipse cuando lo es bien total.

Oh parral tu que servistes algunas veces de amparo pues ya ves que es un descaró no pasar los ratos tristes.

El Eter ya no es tranquilo también lo oigo quejar habrá querido probar de la atmosfera un gustillo.

Tus dulces labios de antaño que besos daban de miel han resultado ser hiel a principios de este año.

Con una mujer trigueña no os pongais a jugar porque saben regalar algún palo y no de leña.

A. S.

Son Servera 16 Febrero 1936.

## Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

A Casa Pedro asistimos el día de la elección. Si ganamos o perdimos, ardidés del juego son.

La Casa Inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

A Casa Pedro iremos por sus tapas ideales. Las luchas electorales prontamente olvidaremos.

## Palo Garau

Sa campaña electoral a triunfants y a derrotats tots es nirvis ha calmats Palo Garau ideal.

Demanáu un botellí que beuréu un Palo fi.

Beveuné tots, electós que es éll es Palo milló, Palo Garau superió si voléu reforsarvós.

### Bar Bosc

Desde disapte passat, contám a Palma amb un nou y espayós Establiment, montat amb totes ses etsijencies que es modernisme impósa.

Es local que fins fa poch temps ocuparen ets «Almacenes Figuerola», amb bon gust reformat, l'ocupa avuy es nou Bar Bosc.

Digne de tot elogi s'esfors d'es seu propietari es nostro bon amic Sr. Bosch Covas, ja que amb so seu Bar, aumenta un digne florón a sa corona atractiva d'es Turisme.

Disapte passat tenguerem ocasió d'ensaborí es seu insuperable Café Exprés y están segús que cada client que el próvi, s'ha de transformá amb fervorós propagandista.

Felicitám el Sr. Bosch y li desitjám progresos indefinits amb so nou negoci.

Y noltres que heu vejém.

### De Son Español per Establiments.

Conversa de dos amichs referent a n'es forné de Ca'n Pere

—¡Hola! com te va Mateu?

—Mira, anam redolant mestre Pere, y que's que mos contan de bó mestre Pere, jo no he estat enterat de s'asunto, ¡no!

—Y que's lo que está pasant, mem contau-mó.

—¡Escolte! conexas aquell abisnito que festetje a «Ca'n Pistolé».

—Si que el conech.

—Idó pues, es aquell espervé, de ses unglés llargues, que volia repiñá aquell etscayadé de Son Español.

—¿Y perque el volia repiñá?

—¡Repusseta, Mateu! ja pots veura que's cosa de atlots, resultá que aquell jove molt bonament sen va aná a saludá se seua atlota y aquell espervé, quant el va veura li volia pegá una bufetada, però va veura que si li pegava hagués quedat ben ablanit.

—¡Que vol dí, mestre Pere! ¿axó volia fé?

—Si.

—Idó jigán si que's cosa d'un infantó y axó deu essé de xiflat que está.

—Mira si está xiflat que cada dia festetje devés dues horas.

—¡Y que me deis mestre Pere! jo no fa feine ella?

—Si, però va a corte ets horabaxes y es dematins no sé si broda per dins sa casa, o no sé que fa amb éll, perque amb escuses de cercá foch li dia vench a voret Margalida.

—¡Y sa mare que no hey és! o sa mare sen va a fe feine y sa quedan totsols per casera ¡el homo, com que ets abisnitos son de confiansa!

—Si, emperó amb aquestes unglés de espervé que té la deu dexá ben repiñade. ¿Y ella heu comporta?

—Si y cosas mes grosses, emperó val mes callá.

Ves alerta Margalida hen ventimé a saludá que si s'espervé ma fina una fina hem pegará

—Axí mateix son cosas grosses axó mestre Pere.

—¡Uy! encarz niá de mes grosses.

—¡Que faréu llarg?

—Que no saps que li volian pegá amb un garrot?

—¡Y que me deis!

—Si, emperó al revés me descalsé, perque éll el via d'estormia y un que no es abisnito l'estormia a éll.

—¡Y axó es tot lo que me havien de contá mestre Pere?

—¡Nol, no es tot, emperó m'hen vatj y ja hen parlarem mes un'altre día, perque es

qui se colga amb atlots s'axeca....

—Bono, ja hen parlarem mes un'altre día.

—Bono Mateu, salut.

—Adios, mestre Pere.

Es forné de «Ca'n Pere» vol essé molt forserrut y li han posat un ay de vellut per xiflat d'una famella.

Na Margalida «pistola» saps que hey va de cap alsat en s'espervé a n'es costat que cuent camina may vola.

A n'es bail de sa llevada no ti tornis acostá perque te n'heurás de aná en sa barramenta esbucada.

Toni aquesta vegada un avis te vuy doná perque no t'hagán d'inflá moltes vegades sa care.

Na Margalida «pistola» te s'enamorat forné segóns diuen li rompé un día sa liedriole.

Dos que no son Mancorins.

Son Español, 17-2-36.

### Las Ocasiones

Ses eleccions ja passáren pues lo que a darrera ve importancia sols no te per tant tots es que votáren si cualque cosa guañáren y han de fe algún regalet a nineta o ninet olvídin las elecciones anant a Las Ocasiones que d'objectes ni há un esplet.

LAS OCASIONES Quint 9 y 11

LAS OCASIONES Quint 9 y 11

### ¡Per un lletrero!

Sa situació obliga a tothom a passá p'es carreró de ses economies.

D. Carlos, aquell estiú que amb sos seus xeixanta anys va fé es núu matrimonial amb sa seua criada, na Tonina (avuy Doña Antonita) te a n'el Terreno una casa veraniega, la cual te devants que miren a sa carretera y derrerres que guaiten a n'es piná de Bellvé.

Sa casa es bastant gran y com es un matrimoni sense infants, ja que s'edad de D. Carlos no li permet ferné neixa, dimecres passat convengueren éll y sa seua señora, d'utilisá élls dos es devants y a n'es derrerres llogarlós a n'aquí heu pagás milló.

Mentres Doña Antonita sa vestia, Don Carlos amb un pincell de pel de porch, va pintá a un cartó lo siguiente:

Se alquila lo de detrás

Ja pintat, heu deixá demunt es sofá y s'hen aná a mudá s'aigo a n'es canari, cosa molt frequent amb éll, perque pateix de sa tia-Bet.

Doña Antonita vestida de blanch pareixía una dólsa de sucre esponjat y apesá de manetjá es seus quatre nadals pareixía una paloma de quince pascos.

Per despedirsé d'es seu esponjós espós, resolgué esperarló que vengués de sa seua habitual faena, però ¡lo que son ses cosas! Sense darsén conte, s'assegué demunt es lletrero pintat de fresch.

—¡Que ja estás de partida Antonita?

—Si Carlos., (Contesta ella aixecantse y

dant una besada a sa ruada cara d'es viejo y duguenten marcada a n'es vestit s'inscripció d'es lletrero.

Devalla de caseua, es posa dins es tranvia y cuant es devant Ca na Maria d'es Cego, bota y parteix per Plassa.

Totes ses mirades se dirijien a sa popa de sa ex-criada. Hey havia qui réya, qui sa señaiva, qui li feya uyet y hasta qui girave ets uys en blanch y sa llepava es morros.

En Pau es poblé, (paísá seu) cuant la vé tant mudada y no sabent que es gues casada, ventli es lletrero sa figurá si trebayaiva a «Son Punxa» per lo cual digué:

—¡Uey Tonina! He sabut que llogaves es derrerres.

—Si Pau. Com que a n'es meu señó li basten es devants....

Y es poblés entusiasmat van diguent a ses pobleres que na Tonina d'es Plats llóga a tothom es derrerres perque te es devants llogats.

Cap Verjo.

### De Ibiza

LA TORMENTA DEL 16.—A primeras horas del día circulaban los burgueses con sus esbirros; de vez en cuando se paraban para cambiar algunas palabras o tal vez ordenar, llegando hasta los colegios donde prestaban servicio de sabotaje a los electores obreros en sus propiedades. Hubo cuadros hipócritas como fué el de dos monjas al Colegio de la Escuela Graduada donde una sexagenaria insistió descaradamente que no tenía más que treinta años, y su compañera alegando que tenía 55, cuando se veía claramente que no llegaba a los 38. Y casos así y peores hubo una barbaridad, que si tuviese que citarlo con esa gentuza llenaría el periódico.

La guardia negra estaba montada en los colegios, con pequeña excepción. Una de las más feas estaba en la Plaza de la República capitaneada por un chato con gafas y como segundo jefe uno de la misma calaña con una nariz enorme; estos dos temerarios son lo que las beatas llaman los talentos; esto obedeció a que las capitanean.

Serian aproximadamente las diez de la mañana cuando una manifestación llevando en cabeza principal al Obispo recorrian las calles de la parte alta de la ciudad infectándola con el incienso al mismo tiempo que bendecian los edificios y daban indulgencias a los ocupantes porque triunfaban las derechas; esto se hace público para que se entere el Señor Alcalde, pues según órdenes superiores estaba rigurosamente prohibido hacer grupos ni manifestaciones; a pesar de todo no es extraño, el caciquismo es el elemento propio, para esto se hace el ciego y sordo.

En los púlpitos los sacerdotes hicieron sus mítines de propaganda electoral lanzando las frases más canailesas que se pueden esperar de los villanos mercaderes.

Desde el casco de la ciudad ya se oían los ruidosos coches con velocidad y toques de bocina alteraban el furor de sus ocupantes.

Noticias de un pueblo y de otro; por fin llega la de la Calz que ha sido el único puesto donde no hubo interventores de izquierda porque al presentarse uno le despreciaron y lo agredieron, hasta que las amenazas llegaron a ser tan energicas que tuvo que retirarse.

Llegan las 4 de la tarde, los aparatos de radio estaban en función y la muchedumbre escuchaba muy preocupada.

Se oían los comentarios de los campesinos; unos que han votado a su amo, otros porque el burgués se lo exigía, algunos, que tal vez sería mas conveniente votar otros... los deshaucios han sido muchos...

Más tarde en los centros y oficinas

A tots es que vos interesséu p'es benestá present y futur, vos interessa OFICINAS A PALMA: - PLASSA SANTA CATALINA THOMAS, 43 CANTES MERCAT



de los políticos se hallaban abarrotados de público entusiasmado por el escrutinio de los pueblos, al mismo tiempo que un autobús repleto de juventud con el puño en alto dando vivas a la Revolución. La tormenta seguía su furia hasta haber comprobado quienes habían tenido mayoría, después lentamente y comentando se alejaban discutiendo como se cumplirán los programas.

★

**A LOS LABRIEGOS.**—¡Campesinos! Ya se han efectuado las elecciones, acordaos del programa y preocupaos si lo cumplen.

Durante el Gobierno de la Ceda aumentaron las contribuciones para sostener al clero y preparar el Ejército para la guerra, inventando una ley asesina para los labradores (la asquerosidad del deshucio).

Campesino, eres libre y no puedes estar ligado a tus enemigos, tienes obligación de preocuparte del porvenir de tus hijos. La Ceda no ha creado escuelas, procura un Ayuntamiento que defienda tus intereses. La manera de conseguir reivindicaciones es asociándose; si se oponen los burgueses y te propagan que todo es mentira, es porque a ellos no les conviene, procuran tener dividido y casi separado de la sociedad para mejor explotarte. ¿Te das cuenta que la ley ordena 8 horas de jornada? ¿Cuántas horas haces tú, y obligas a tus hijos desde la infancia que un individuo indigno os explota en colectividad?

Levántate campesino, haz valer tus derechos: defiende tu vida que sólo a ti te corresponde.

★

**SINDICAL.**— Los obreros generalmente se han preocupado mucho de la campaña electoral, porque en ella veían una ayuda potente por la causa obrera amparada por la actitud del justiciero proletariado; pero debemos mirar algo más lejos, no podemos conformarnos con un programa firmado por antifascistas proletarios y burgueses; nuestra causa es la del trabajo y es mucho más importante para nosotros el Frente Único Sindical que la victoria de los políticos, sean de derechas o de izquierdas. Las ansias que debemos sentir por el F. U. S. que sea un hecho, ha de preocuparnos más que todos los beneficios que nos pueda aportar la política.

Nadie ignora que el obrero debe entender la política, pero dentro su organización obrera no debe plantear ninguna cuestión de carácter político porque en tal caso podría encontrar grandes perjuicios que se han de evitar a toda costa. Si el obrero tiene necesidad de entender en la política es porque ha de conocer la clase de Gobierno que le dá más facilidades para seguir su marcha sindical la cual ha de luchar constantemente contra la patronal; ésta con un egoísmo feroz se opone incansablemente a los derechos del obrero y en la mayor parte de las veces no tiene inconveniente en gastarse cantidades para violar los contratos de trabajo colectivo porque en otro caso halla más resultado para su despotismo y en prueba de ello crean sociedades fascistas para ponerlas frente a los obreros y rendirles por medio del hambre, entonces con el nombre de organización obrera crean el esquirolaje y de esta manera también llevan un número de obreros arrastrados a sus caprichos, servicios políticos, rompe huelgas, y en tal caso llegan a degenerados y los emplean para rivalizarse hasta en la más espantosa miseria.

El obrero organizado al F. U. S. es vencedor de todos los atropellos e injusticias que con él intente la insaciable patronal. Las masas obreras se ven obligadas a desterrar las ideologías políticas en sus sindicatos para hacer po-

## PUBLICACIONES D'ES MASCLE ROS

### MONOLOGOS

En Sopa Fusa  
A voltros dones casadas  
Sa sogra repalencia  
Es jenit de ses famelles  
¡Vuy festetja!  
Cuant jo era bergantell!  
En Nicolau Marieta  
¿Perque no hem cas?  
En Pau Xim Verdolaga  
Lo que son ses famelles  
Lo que son es mascles  
Calaverades d'un poll  
Sa Creació del Mon  
Na Defensiu sa bugadera  
Mestre tiá Trobiguera  
Huelga de bugaderes  
Uu homo bo

### DIALOGOS

Es soldat y sa criada  
Es jigan y sa jiganta  
¡Oh, el amor!  
¡Viva España!  
Secuestrada

### FOLLETOS

Memorias d'un desterrat  
S'asunto de sa santa  
Primé aniversari d'es Pro-  
cés Verga-Masclé Ros  
Asuntos tranviaris  
17 a 0  
S'asunto d'es tabach  
Tothóm du esperdeñes  
Miramar embarrancat, (de-  
nunciat per Don Juan  
March (a) Verga)

### COUPLETS

Branca  
Escalafo  
Couplets de Foch y Fum

### REVISTA

De sa Roqueta o coses de  
Canostra

Rey Herodes Manacorí, *Parodia d'els Reys d'Orient*  
Tenorio Mallorquí o Hazañas d'en Vergueta y en Maga-  
Cantons. *Parodia de D. Juan Tenorio.* (7 actes)  
Es Picarol de Na Juanayna. *Parodia de La Campana de*  
la Almudaina. (3 actes)

¡Y ca berret! Juguet cómich amb un acte.

## De venta a tots es Kioscos de Palma

sible un acuerdo en pró de las mejoras de trabajo y llegar a la acción directa. Los socialistas, los comunistas y los anarquistas son explotados por igual, pues hay una razón poderosa para unificarse y luchar juntos para conseguir mejora tras mejora y así llegar a un mañana feliz. Trabajemos por el Frente Único Sindical que es nuestra arma y con ella hemos de defendernos; el obrero que se opone a esta liga proletaria irrompible es un instrumento de la burguesía.

Asociémonos a la acción pro UNIDAD SINDICAL.

★

**A LAS MUJERES.**—Desde hace mucho tiempo vengo compadeciendo vuestra crítica situación, todo por no estar organizadas, viendo el largo tiempo que el negrero de una fábrica os explota sin consideración rebajando cada vez más los méritos de vuestro misero jornal; tampoco dudo de las muchas y desvergonzadas amenazas que os hace, una tras otra. Yo al veros en esta lamentable situación me indigno, comprendiendo que todo lo que os sucede referente a los innumerables abusos que sois víctimas obedecen a que estais desorganizadas; sois débiles en los asuntos sociales, a pesar de las muchas energías y condiciones que teneis para hacer una organización capaz de defenderos por vosotras mismas, pero no creais que seais solo vosotras las que os impacientéis con las injusticias que os hacen, también remueven el odio en varios corazones y se disponen a ayudaros en todo lo que necesiteis referente a los asuntos económico-sociales en vuestro trabajo estafado.

Compañeras que estais sufriendo las más inhumanas exigencias de un cabo de vara que ha paesto sobre vosotras un egoísta, ambós sin tener nada de humanos empeñados en robaros vuestro trabajo en la mayor brutalidad que sea posible imaginar; se pone en vuestro conocimiento que las entidades obreras gestionan para llegar a un acuerdo federal a fin de poder defender mejor los intereses del proletariado. Y comprendiendo que vuestras necesidades son dignas de la mayor atención se cree justa la solidaridad con vosotras.

Es hora ya obreras, que hagais un esfuerzo en pro de vuestras reivindicaciones. Todos debemos pensar preocupadamente con el porvenir. Organizaos, la defensa de vuestro trabajo depende de vuestra organización.

★

**RESPIRAIS VENENO.**—Cuando las muchas mujeres que se arrodillan ante un sacerdote para confesar sus hechos al peor de los malvados, respirando el veneno que despide la religión por conducto de sus mercaderes; seguro que ninguna de ellas se habrá preocupado de los bárbaros crímenes que han cometido los mercenarios del catolicismo, porque de haberse preocupado les faltaría valor para cometer tal imprudencia; debido a esto se puede confirmar que solo las inocentes cometen tal candidez. Naturalmente que no se considerarán inocentes todas las que a tan vil hecho se invocan, se sabe perfectamente que las damas estropajosas, mancebas, mujeres de corazón de hiena e hipócritas que hacen de celestinas, son las que más se prestan en propagar los negocios de los arrivistas.

La confesión es el instrumento que emplea el clero para tener dominio sobre el pueblo y vivir a costas del engaño de sus estúpidos creyentes. Si los vagos no tuviesen bejo sus garras a los infelices que obedecen ciegamente sus mandatos no podrían hacer tanta propaganda en la mayor inmundicia; no tiene comparación la propaganda electora que han hecho desde el púlpito, para esto les sirven los templos, para calumniar a los marxistas con las más inhumanas injurias.

Araquistán

### Ses Pilotes d'en Miquel

En Juan y en Miquel eran dos pelotaris de lo bó y milló que se pasejaba p'es poble de B.....m.

Cuant un d'es dos jugava, es triquet s'omplia de jent.

Fet es conveni, entre ses dues parts contrincants se va resoldra qu'es diumenje si-guient sa faria sa gran provada a n'es triquet milló d'es poble.

Arribá es diumenje a las nou y ja ma-  
tenui es triquet plé de jent.

Sa fan les nou y mitja, hora anunciada per comensá, y faltava en Miquel y esperaren un poch.

Sa fan las deu menos quart y en Miquel no venia. Ets ánimos aqui ja sa comensaren a exilá, L'amo'n Pau de Son Maydormit, qu'era es que havia posat per éll, a cada moment canviava de coló, temerós de que es seu pobil, per pó de perda, hagués pres ses de Villadiego; emperó no va essé així, com voréu mes avall.

Cuant tothóm ja estava cansat d'esperá, y per tot es murmuris s'havien fets generals, criticant tots es mal procedi d'en Miquel, entra éll tot suat y correguent a mes no poré; l'amo en Pau el rebé amb sos brazos uberts, y aferrats com estaven sa digueren aquestas textuales paraules:

L'amo'n Pau.—¡Miquel y com tant tart!  
Miquel.—¡Ay l'amo'n Pau, ia m'han feta grosa!

L'amo'n Pau.—¿Y quina la t'han feta?  
Miquel.—¡Sa meua dóna que m'ha romput ses pilotes!.....

L'amo'n Pau, que no vé amb aixó res de mal, va tórta es coll y va resoldra amb so jurat que jugarien en ses eines d'en Juan.

Sa va fé sa partida y en Miquel va perdra y tuthóm, desfilant, domés deya que havia perdut per la causa de que no jugava amb ses seues pilotes.

L'amo'n Pau, tot compungit, volguent posá en clá aquest asunto, sen va aná a veure sa dóna d'en Miquel y li demaná perque havia romput ses pilotes a n'es seu homo y ella tota furiosa li contestá:

—En Miquel va molt d'atlotes y está ja curat d'espants.

¿Perque ha masté ses pilotes si tenim catorse infants?

¡¡¡Tenía rahó!!! ¿No heu trobau? Un homo casat no ha de du tanta juguera.

Pau Poll.

## ¡Y CA BERRET!

Riuréu una llarga temporada.  
Comedia original d'ES MAS-  
CLE ROS.

Preu una pesseta.  
Comprauló a n'es Kioscos o  
Corresponsals.

## Carta d'ell

Estimada Juanaina:

Tu carta que recibido un coxo me la laido que sap leir La Mudaina.

Sebrás que ñoro las figas y las pomas que menjava cuando nel pueblo jo estava riendo con nuestras amigas. Veio que los animalos todos an feto vantrada al igual que tu cuñada que a feto casos iguales.

El dillunso a nel cortero asimos un gran banquillo y bevimos buen vinillo y rostitmos un puerco antero. Por siendo gala lo asen, yo soy atsidient de cupo pero los ditos me chupo y voldría quey tornasen.

Tambien isieron teatro conversando forasteros y entramos los ertilleros de balda tot va barato. Hasimos las corragudas an el cortero del putcho y a mi me gradaron mucho porque hay uvo caigudas.

El dimarso a la misa anamos de Santa Creuo y mentras que alsavan Deuo las cornetas, redallisa de tant fuerto que tocavan me hasian tremolar, vaya un modo de tocar las oreyas me sordavan. De aquí dos meses vendré que sabre la destrusión y de reglar el cañón a tu te nanseñaré.

Todo lo que menviastes ya lo ido recoger y no e podido comer la fruta que me labastes, porque uno de la sesta que li agrada molt la fruta por broma la senaduita y en su pancha iso fiesta.

De aquí el devanto iré vivo y ya no dormiré tanto se despide tu berganto: Baltasaro Defansivo.

Per sa copia: CAP VERJO.